

# Our Lady of Lourdes Parish

345 Oak St (Church)

745 Ware Ave (Office)

Colusa, California 95932



St. Joseph' Mission



Divine Mercy Chapel



Our Lady of Sorrows



**Pastor:** Fr. Matthew Blank  
frmatblank@gmail.com

Parish Office: 745 Ware Avenue  
Telephone: (530) 458-4170  
Website: [www.ourladyoflourdescolusa.com](http://www.ourladyoflourdescolusa.com)

**Deacon:** Ruben Fuentes

**Deacon:** Dr. Julian Delgado

**Parish Email:** [ollcolusa@yahoo.com](mailto:ollcolusa@yahoo.com)

**Principal:**

**Our Lady of Lourdes School**  
741 Ware Avenue, Colusa CA 95932  
Telephone: (530) 458-8208  
Website: [www.theollschool.com](http://www.theollschool.com)

## Mass Intentions:

**Saturday 08/14/2021**

4:00 PM:	+Bob Hodel, +Mary Margaret Davis
5:30 PM:	+Porfidio Ambriz

**Sunday: 08/15/2021**

8:00 AM	+ Bob Hodel
10:00 AM:	+Porfidio Ambriz, +Yolanda Gomez, +Virginia (Vicky) Gomez,
12:00 PM:	

## Daily Mass

Mon. Aug 16:	+Porfidio Ambriz, +Bob Hodel
Tues. Aug 17:	+Porfidio Ambriz, +Bob Hodel, 36yrs anniversary for Brent & Maryann Lagrande
Wed. Aug 18:	+Porfidio Ambriz
Thurs. Aug 19:	+Porfidio Ambriz, +Bob Hodel
Fri. Aug 20:	+Porfidio Ambriz
Sat. Aug 21:	

## Mass Schedule

Saturday Vigil:	Sunday:
4:00 PM: English Mass 5:30 PM: Spanish Mass	8:00 AM: English Mass 10:00 AM: Spanish Mass 12:00 PM: Bilingual -St. Joseph (Princeton)

## Daily Mass:

7:30 AM **English:** Monday, Tuesday, Thursday  
6:30 PM **Spanish:** Wednesday & Friday  
9:00 AM **English/Spanish on alternating weekends:**  
First & Third Saturday: English  
Second & Fourth Saturday: Spanish  
Fifth Saturday: Bilingual  
(Saturday daily Mass will only take place if there is no other events scheduled that day, we will keep you posted)

## Eucharist Adoration & Confession:

Monday, Tuesday, Thursday: 5PM-7PM at the church  
Wednesday & Friday: 7:15 PM -8:00 PM

Confession: During Adoration (*If Fr. Matt is not in the confessional and is inside the church praying let him know you want to go to confession*) \*No confessions on Tuesdays

## PARISH OFFICE HOURS

**Parish Secretary:** Carmen Reyes  
9:00 AM – 4:00 PM: Monday, Wednesday, Thursday, Friday  
**Closed: Tuesday**

## Ministries

**Religious Education:** Dianne Luoma 530-632-7497  
dianneluoma@frontier.com

**Finance Council:** Brendan Farrell, Peggy Scroggins, Carmelita Silva, Ralph Keely

**Lectors & Eucharistic Ministers Coordinator:** Megan Farrell

## Music:

English Choir: Susan Walsh & Young Ladies (teen) Choir,  
Spanish Choir: Young Ladies (teen) Choir, Women's Choir & Mario Reyes (Princeton): Mary Beth Massa

## Baptismal Prep Class:

Rocio & Tony Meraz 530-458-4170  
Next class: Friday, September 3<sup>rd</sup> at 6:00 PM call the office to register.

**Care for the Sick:** Louise Woodring 530-458-2515

**Bible Study: Spanish:** Deacon Ruben Fuentes

**RCIA: English-** Deacon Dr. Julian Delgado & Fr. Matt  
Wednesdays 6:30 p.m. -8:00 p.m. at the Parish Center

**Spanish-** Fr. Matt

Mondays 7:00pm- 8:30pm at the hall next to the church

**Our Lady of Lourdes Museum:** Louise Woodring 530-458-2515  
Open by appointment

## Catholic Ladies Relief Society:

Next meeting: to be announced

## Knights of Columbus:

4th Tuesday of the month, dinner at 6:00 p.m.; meeting  
7:00 p.m. at the hall next to the church

**Altar Server Coordinator:** Sarah Anderson

**Altar, Art and Environment:** Norma Ahumada

## Golden Pheasant Committee:

**Pastoral Council: (English):** Maryann La Grande, Deacon Dr. Julian Delgado, Mario Reyes, Chuck Luoma, Rosie Garcia, and Clinton Jewett. **(Spanish):** Candelaria Ostrom, Silvia Serrato, Lupita Pérez, Olga López, Rosa Pulido, Javier Sanchez, and Deacon Rubén Fuentes

August 15, 2021 ~ Solemnity of the Assumption of the Blessed Virgin Mary

## PLEASE PRAY ...

... For those who are ill:

Sally Moore,  
Valeria Royal, Mary Unzueta, Leticia González, Jim White, Teresa Medina,  
Teresa Espindola, Karla and Bud Williams, Christian Munoz Silva, and Vernon Bisho,

... For those who are hospitalized or homebound: Lila Lee Sankey & Carmelita Shely. Also, please keep Fr. Myles in your prayers.

If anyone needs Holy Communion or Prayers for Healing, please call Louise Woodring (530-458-2515) or Fr. Matt (530-458-4170).

... For the need of our parish and our catholic school, especially during this COVID -19 Pandemic.

### Second Collection for the Month of August

31/01: Building & Maintenance

07/08: Church in Latin America

14/15: OLL School

21/22:

**\*Please make all second collection's checks payable to Our Lady of Lourdes Church.**

### Lectors and Eucharist Ministers

*(Please remember to find a replacement if you will be unable to make it to that Mass.)*

**This weekend, Aug 14/15:**

**Saturday 4:00 pm: Mass Coordinator: Bernice D**

Lector: Valorie E

Eucharist Ministers: Bernice D

**Sunday 8:00 am: Coordinator: Megan F**

Lector: Brendan F

Eucharist Ministers: Peggy S

**This weekend, Aug 21/22:**

**Saturday 4:00 pm: Mass Coordinator:**

Lector: Pat B

Eucharist Ministers:

**Sunday 8:00 am: Coordinator: Imhoffs**

Lector: Imhoffs

Eucharist Ministers: Connie R

### Ministry to Those in Need

#### Food Distribution

Wednesday, August 18, 2021

10:00 AM- 12:00 PM (noon)

Old Parish Hall (next to the church)

Ministry to Those in Need will be having it big food distribution this Wednesday. This food distribution is open to Colusa County Residents.

#### Emergency Assistance

The ministry to Those in Need will be interviewing people in emergency need to assess possible assistance. This will be on Saturday, August 21<sup>st</sup> from 11 AM- 1 PM at the hall next to the church. Please call the parish office to make an appointment.

#### Volunteers needed!

Volunteers are need to help prepare the food boxes and to help distribute them. If you would like to help, please contact Susan Walsh at 530-902-2907.

#### Ministry to Those in Need hours:

Free food & Clothing!

Saturdays from 9:00AM-11:00 AM

Every third Wednesday of the month from 10:00 AM-12(noon)

### Mark your calendar:

September 15, 2021: Feast of Our Lady of Sorrows

5:30PM: Mass, potluck to follow at the shrine.

### Grief to God to Glory

If you are interested in being part of this ministry please contact, Valorie Ingerbretsen at 530-701-7182.

**Next meetings:** For August: Thursday, August 5, 2021 & Thursday August 19;

**Time** 7:00 PM- 8:30 PM. **Location:** Fr. Donor's room at St. Bernadette's Hall



¿Embarazada? ¿Necesitas Ayuda?

Pregnant? Need Help?

1-800-910-0191

## Parish Giving

Target Offertory	(Budget)	OLL Colusa	St. Joseph Mission
Aug 01:	\$4,023	\$3,073	\$163
Aug 07/08:	\$4,023	\$2,396	\$73
Aug 14/15:	\$4,023		
Aug 21/22:	\$4,023		

Second Collection, Month of August

31/01: Building & Maintenance \$3,167

07/08: Church in Latin America \$804

14/15: OLL School

21/22:

### Registration for Faith Formation 2021-2022

Registration will begin soon for all new coming candidates for Confirmation and 1<sup>st</sup> Holy Communion. Please visit our website for times and location. You can pick up a registration form at the entrance of the church or at the catechism office, it will need to be filled out before registration. We will also have registration for Catechesis of the Good Shepherd, Level 1.

**Returning students (students that were registered last year) will be contacted to schedule the registration dates.**

#### We offer classes for:

Catechesis of the Good Shepherd (ages 3 to 5)

First Holy Communion (1st grade and up)

Confirmation (8th grade and up)

### Catechist Needed

If you are waiting for a sign from God to tell you how you can make a difference in the world...



Become a Catechist or Helper in the Faith Formation ministry, changing souls one child at a time.

For more information, call or email:

**Dianne Luoma, DRE** (Director of Religious Education)

Contact number: (530) 632-7497

Email: dianneluoma@frontier.com

**\*There will be no daily morning Mass for Saturday, August 21, 2021.**

### DISN Gathering

The Diocese of Sacramento is looking for lay people to help support immigrants.

The Sacramento Diocese is revitalizing the "Immigrant Support Network" to improve the ability of parishes to provide trusted and vital information about immigration laws and programs as well as resources for legal counsel.

The DISN (Diocesan Support Network) Gathering is scheduled for parish leaders, community organizing groups and Catholic Charities Immigration Legal Services on **Wednesday, September 27, 2021 from 6:30PM - 8:00PM** at the Pastoral Center, 2110 Broadway, Sacramento, CA 95818. A hybrid option (in-person or online) will be available for this gathering.

If are interested in becoming a Diocesan Immigration Support Network Leader, please contact the parish office.

August 15, 2021 ~ Solemnity of the Assumption of the Blessed Virgin Mary

# Español

Iglesia Católica de Nuestra Señora de Lourdes

Correo electrónico: [ollcolusa@yahoo.com](mailto:ollcolusa@yahoo.com)

Sitio web: [www.ourladyoflourdescolusa.com](http://www.ourladyoflourdescolusa.com)

345 Oak Street (iglesia)

745 Ware Ave. Colusa, CA 95932 (oficina)

## Misas diarias entere semana:

6:30 PM: Miércoles y Viernes en español

9:00 AM: Sábado (segundo y cuarto sábado en español)

## Exposición del Santísimo

### Sacramento:

5:00 PM-7:00 PM: Lunes, Martes, y Jueves

7:15 PM: Miércoles y Viernes

## Horario de oficina:

9:00 AM- 4:00 PM: Lunes, Miércoles, Jueves, Viernes

Cerrado: Martes

Número de teléfono: 530-458-4170

## Confesión:

Durante la Adoración. Tome en cuenta los Martes no hay confesiones. (\* si el P. Matt no está en el confesionario y está dentro de la iglesia rezando, manteniendo la distancia de 6 pies, hágale saber que quiere ir a confesarse).

## Segunda Colecta para el Mes de Agosto:

14/15: Escuela Católica

### Ministerio a los necesitados

#### Distribución de comida

Miércoles, 18 de Agosto de 2021

10:00 AM - 12:00 PM (mediodía)

Saloncito (al lado de la iglesia)

El Ministerio para los Necesitados tendrá una gran distribución de alimentos este miércoles. Esta distribución de alimentos está abierta a los residentes del condado de Colusa.

#### Asistencia de emergencia

El ministerio para los necesitados entrevistará a las personas en situación de emergencia para evaluar la posible asistencia. Esto será el sábado 21 de Agosto de 11:00 AM a 1:00 PM. En el salón al lado de la iglesia. Llame a la oficina parroquial para hacer una cita.

#### ¡Voluntarios necesitados!

Se necesitan voluntarios para ayudar a preparar las cajas de comida y ayudar a distribuirlos. Si desea ayudar, comuníquese con Susan Walsh al 530-902-2907.

#### Horas del Ministerio a los Necesitados:

¡Comida y ropa gratis!

Sábados de 9:00 AM-11:00 AM

Cada tercer miércoles del mes de 10:00 a. M. A 12 (mediodía)

## Marca tu Calendario:

El Miércoles, 15 de septiembre, **Fiesta de Nuestra Señora de los Dolores**, una vez más celebraremos la Misa en el "Pequeño Santuario". Abra un convivio después de la Misa. Traer un platillo para compartir.

## Clases de Catecismo Para Adultos en Español

La clase se lleva a cabo los Jueves de 7:00 PM a 8:30 PM. En el saloncito al lado de la iglesia. Esta clase en dada por el Padre Matt.

¡Todos son bienvenidos!

### \*Próximo Jueves, 19 de agosto de 2021 Clase de la Divina Voluntad.

De 7:00 PM a 8:30 PM. En el saloncito al lado de la iglesia.

## Reunión de La Red De Apoyo Migrante

La reunión de La Red De Apoyo Migrante está programada para líderes parroquiales, grupos de organización comunitaria y Servicios Legales de Inmigración de Caridades Católicas el **miércoles 27 de septiembre de 2021 de 6:30 p.m. a 8:00 p.m.** en el Centro Pastoral, 2110 Broadway, Sacramento, CA 95818. Estará disponible una opción híbrida (en persona o en línea) para esta reunión.

La Diócesis de Sacramento está revitalizando la "Red de Apoyo al Inmigrante" para brindar la capacidad de la parroquia local de brindar información confiable y vital sobre las leyes y programas de inmigración, así como recursos para asesoría legal.

Si está interesado en convertirse en un líder de la red diocesana de apoyo a la inmigración, comuníquese con la oficina parroquial.

## Para información de bautizos, bodas, o quinceañeras, por favor comuníquese a la oficina parroquial.

Clase pre bautismal: Para la clase para el mes de Julio es necesario registrate en la oficina parroquial para asistir a la clase. La clase esta programada para el Viernes, 03 de Septiembre a las 6:00 PM.

## Cenáculo de la Divina Misericordia

El Cenáculo de la Divina Misericordia se reúne todos los miércoles después de la Misa en el salón al lado de la iglesia. Este es un grupo de oración donde reflejamos sobre la devoción a la Divina Misericordia y El Diario de Santa Faustina Kowalska. Todos son bienvenidos.

## No habrá Misa por la mañana el próximo Sábado, 21 de Agosto.

## Registración para el Programa de Catecismo

2021-2022

*Los estudiantes que regresan (estudiantes que se registraron el año pasado) serán contactados para programar las fechas de inscripción.*

### Nuevos Estudiantes de Confirmación 1º Año

Inglés, Martes 17 de Agosto, 4:00 PM.

Español, Martes 17 de Agosto, de 5:30 PM - 7:30 PM

Español, Lunes 23 de Agosto, 4:00 PM.

Español, Lunes 23 de Agosto, de 5:30 PM

### Nuevos Estudiantes de Comunión 1º Año

Inglés, Sábado 28 de Agosto, 8:30 PM

Español, Sábado 28 de Agosto, 10:30 AM

Inglés, Domingo 29 de Agosto, 1:00 PM

Español, Domingo 29 de Agosto, 3:00 PM

### Catequesis del Buen Pastor, Nivel 1,

Español e Inglés, Martes 14 de Septiembre, de 3:30 PM - 5:30 P.M.

### Ofrecemos clases para:

- Catequesis del Buen Pastor (de 3 a 5 años)
- Primera Comunión (a partir de 1º grado)
- Confirmación (a partir de 8º grado)

### Información importante:

- Las solicitudes de inscripción estarán disponibles en la iglesia y la oficina del catecismo. Por favor de recogerla antes de las fechas de inscripción.
- El espacio es limitado, y por favor no lleve a los niños a las inscripciones.
- No podemos aceptar billetes de \$100.00 para las tarifas de inscripción. Por favor de traer cambio, se prefieren cheques si es posible.
- Registro de Formación en la fe en el Centro Parroquial, 745 Ware Ave.
- Catequesis del Buen Pastor regístrese en el Salón St. Bernadette's

### Para mas información:

Dianne Luoma, DRE

Teléfono: (530) 632-7497

Correo electrónico: [dianneluoma@frontier.com](mailto:dianneluoma@frontier.com)

Sitio Web: <http://www.ourladyoflourdescolusa.com>

August 15, 2021 ~ Solemnity of the Assumption of the Blessed Virgin Mary

**kw**  
KELLERWILLIAMS  
Realtor

**530.518.5763**

CarmelitaSilva121@hotmail.com  
520 Market Street  
Colusa, CA 95932



Carmelita Medina-Silva



**MESSICK ACE HARDWARE**  
729 Market Street  
P.O. Box 210  
Colusa, California 95932

**PLUMBING, PAINT, ELECTRICAL  
GIFTWARE, LAWN & GARDEN  
SPORTING GOODS, TOOLS**

Bus: (530) 458-5144



(530) 458-2101 • Fax: (530) 458-2106

3000 Davison Court • Colusa, CA 95932

Accepting New Patients

**DAVISON DRUG &  
STATIONERY**



- since 1869 -  
**COLUSA**

640 Market Street | Colusa, CA 95932

PHONE (530) 458-2188

Fax (530) 458-7780

Email: [davison@colusanet.com](mailto:davison@colusanet.com)

Frank Davison Julia Davison



**Davies Oil Company, Inc.**  
Jobber, Chevron U.S.A. Inc. Products

150-13th Street, P.O. Box 691  
Colusa, CA 95932  
Bus: (530) 458-2881



**Colleen Wrynski**  
**(530) 277-7080**

Broker Associate  
DRE# 01406906

[colleenwrealtor@gmail.com](mailto:colleenwrealtor@gmail.com)  
[www.colusacountyproperty.com](http://www.colusacountyproperty.com)  
FAX (530) 660-5010

**kw**  
KELLERWILLIAMS



**BRENNAN  
JEWETT  
ASSOCIATES**

LAND MANAGEMENT,  
BROKERAGE & APPRAISAL

CLINTON JEWETT

642 5th Street, Suite 8  
Colusa, California 95932

Office: (530) 619-0213  
Cell: (530) 945-5519  
[clint@landmba.org](mailto:clint@landmba.org)

[www.landmba.org](http://www.landmba.org)

**Davis Machine Shop, Inc.  
& Meridian Supply**  
**(530) 696-2576**

Residential • Agricultural • Commercial  
Fabrication Shop • Machine Shop • Pump Division  
Agricultural & Heavy Hardware

Thank you for your patronage  
Clifton & Thomas Davis

**BEDUHN BUSINESS  
AND TAX SERVICE**



**GAIL BEDUHN**

Enrolled Agent, B.S. Accounting

436 Market Street • Colusa, California 95932

**530 458-2197**

Tel: (530) 473-5496

Fax: (530) 473-2957



**Restaurant, Delicatessen, Bakery & Lounge**

451 Sixth Street, Williams, CA 95987

Your Hosts: Jim & Bev Granzella, Bill & Denise McCarty  
Gery & Tami Jenkins, Linda Granzella

**CROSS  
Electric co.**

LIC. NO. 868187

Commercial • Industrial • Agricultural • Residential

Dennis Cross, Owner  
30 Main Street Colusa, California 95932  
Direct (530) 208-6187  
[denniscross@yahoo.com](mailto:denniscross@yahoo.com)

Lic. 868187 C-10

**M McNARY  
FUNERAL  
SERVICE MOORE**

Megan McAllister  
Funeral Director  
FDR 3400 EMB 9317

530-458-2111

Serving Colusa County Since 1887

FD410

**Best Tire Value  
PROMISE**

**Tires LES SCHWAB**

COLUSA  
1108 MARKET ST • 530-458-3803



**PERFORMANCE SPC**  
Solar Panel Cleaning

Residential • Commercial • AG

**Manny Medina**  
Owner-Operator

**530-301-8902**

[performancespc@gmail.com](mailto:performancespc@gmail.com)  
[PerformanceSolarPanelCleaning.com](http://PerformanceSolarPanelCleaning.com)

Estate Planning Business Real Estate

**STEIDLMEYER LAW**

Leo Steidlmayer

Erin E. Steidlmayer  
Attorneys at Law

Luke Steidlmayer

659 Jay Street  
P.O. Box 268  
Colusa, CA 95932

Phone: (530) 458-7795  
Fax: (530) 458-4800  
[info@steadlmayerlaw.com](mailto:info@steadlmayerlaw.com)

Funeral • Mortuary • Cremation • Cemetery



**Holy Cross Cemetery**  
**530-438-4998**

**Hector Velsaco**  
Family Service Advisor



CATHOLIC FUNERAL  
& CEMETERY SERVICES  
OF THE DIOCESE OF SACRAMENTO

Se habla  
espanol



**SUPERIOR TIRE SERVICE • SAFETY TIRE SERVICE**

Firestone Ag Tire Affiliated Dealer • Alignments • Brakes  
Shocks • Custom Wheels • Computer Balancing  
• 24 Hr. Farm Service call 458-7741 •  
21 Point Fast Lube



247 BRIDGE STREET  
COLUSA, CA 95932  
(530) 458-7741



202 E. SYCAMORE ST.  
WILLOWS, CA 95988  
(530) 934-5178